

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 111 (1993)  
**Heft:** 35

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# speedikon®

*Look and feel*

**Einfache Bedienung**

**Günstiger Preis**

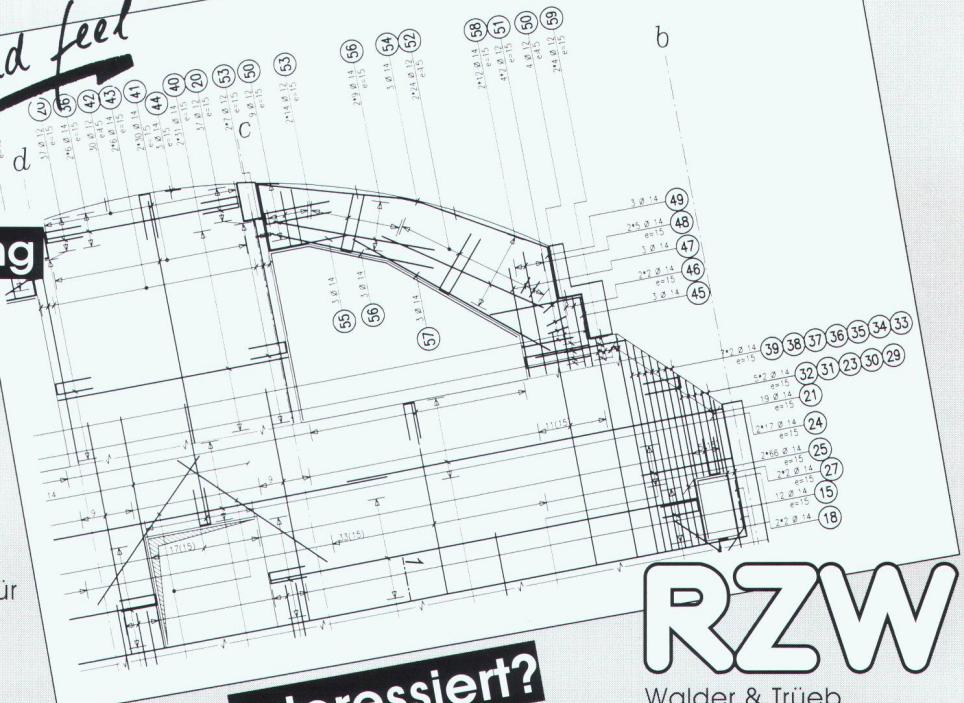
**Neu auch auf PC**

Unser Angebot:

**Speedikon Ingenieur**

2D-Konstruktion (Hoch- und Tiefbau) 2 D / 3 D Armierung für Stabarmierung, Matten und Bügelmatten, Eisenlisten, Plan- und Auftragsverwaltung.

HP 715 / 33 Rechner, 16 MB RAM, 525 MB Disk, 2 GB Digital Audio Tape (41 MIPS!) zu nur **Fr. 49'750.– exkl. WUST**



**RZW**

Walder & Trüeb  
Informatik AG  
Tannackerstrasse 2  
CH-3073 Gümligen  
Tel. 031 951 21 24

## EMPA-GEPRÜFT

Siehe EMPA-Untersuchungsbericht  
129975/2 vom 5.4.91, Korrosionsprüfung

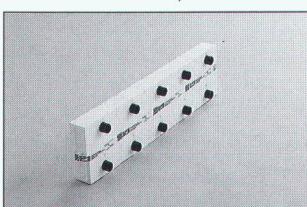
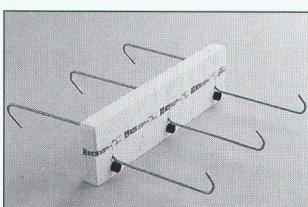
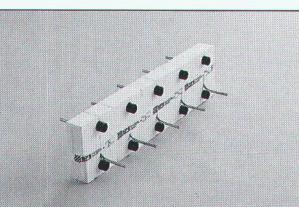
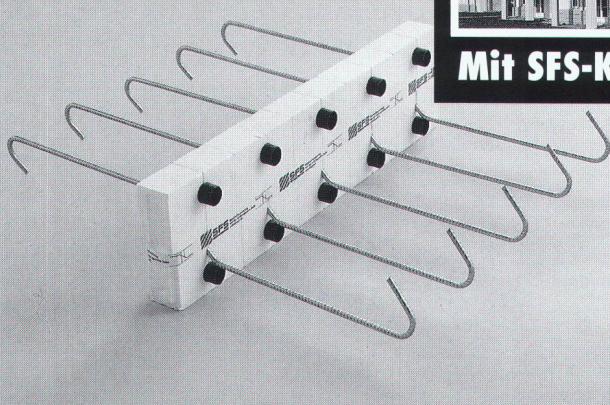


**Mit SFS-Kragplattenisolier-Elementen.**

# Stadler<sup>SFS</sup>

**Impulse für die Bauwirtschaft:  
Mehr Freiheit für gestalterische  
Visionen dank 50% Kosteneinsparung**

Die Kosten, die Sie mit dem Kragplattenisolier-Element sparen, lassen sich in gestalterische Elemente investieren. Da die Statik nicht unterbrochen wird und die Kunststoffrohre einen überlegenen Korrosionsschutz bieten, erfüllt der Kragplattenanschluss die geforderten Sicherheitsbestimmungen. Innovative Bauelemente in geforderter Qualität für rationelle Montagetechnik. Ein Beispiel für unsere Kompetenz im Bauwesen zum Erfolg unserer Kunden. Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!



50 % Kosteneinsparung mit  
Kragplattenisolier-Elementen

Standardisierte  
Typenvielfalt...

... die Ihre Anforderungen  
erfüllen...

### Vertrieb:

Ostschweiz:  
**SFS Stadler**  
9435 Heerbrugg  
Tel. 071/70 51 51

Übrige  
Deutschschweiz:  
**Betamax AG**  
8604 Volketswil  
Tel. 01/945 04 04

Westschweiz:  
**Mofor SA**  
1530 Payerne  
Tel. 037/62 11 11

Tessin:  
**Mofor SA**  
6814 Lamone  
\* Tel. 091/56 76 51

# ALLES AUS EINER HAND

Feller

Feller AG

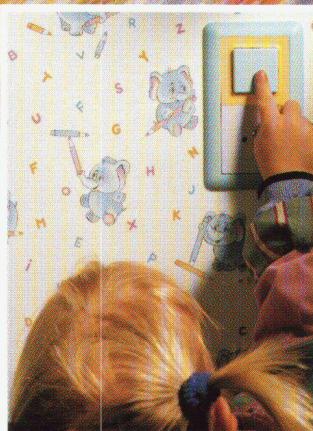
CH-8810 Horgen

Telefon 01 728 72 72

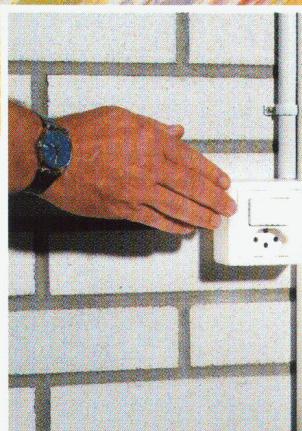
Telefax 01 728 72 99

Ein Design, elf Kunststoff- und vier Metall-Farben für alle Anwendungsbereiche vom Keller bis zum Dach. Das ist EDIZIO von Feller. Das bedeutet Elektroinstallation mit System.

*Edizio*  
by  
**FELLER**



EDIZIO Unterputz



EDIZIO Aufputz



EDIZIO für  
Installationskanäle



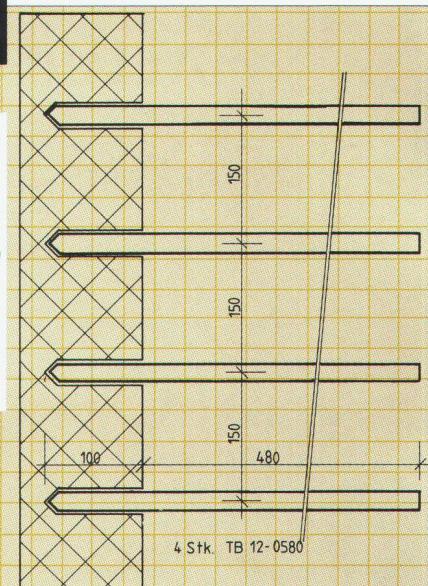
EDIZIO Infrarot-  
Fernbedienung

## TB - Bewehrungsanschluss

Weil der Ingenieur auf gute Lösungen angewiesen ist.....

...der **TB-Bewehrungsanschluss** für Anschlüsse an **bereits bestehende** Betonbauten.

- einfach, sicher, baustellengerecht -

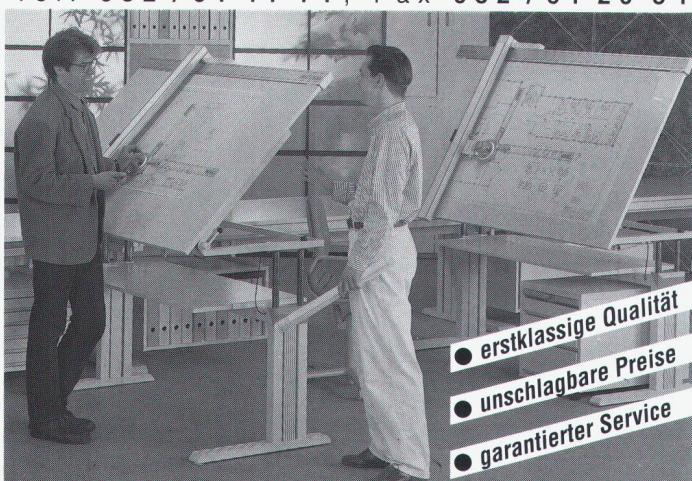


**a** ancotech ag Spezialbewehrungen  
Wehntalerstrasse 9  
CH-8165 Schöflisdorf  
Tel: 01/856'16'66 Fax: 01/856'17'50

# JOMA

Ihr Spezialist für die Einrichtung technischer Büros

JOMA-Trading AG, Weiernstrasse 22, 8355 Aadorf  
Tel. 052 / 61 41 11, Fax 052 / 61 20 51



- erstklassige Qualität
- unschlagbare Preise
- garantierter Service

### G U T S C H E I N

Ich wünsche Unterlagen über:

- Zeichenmaschinen
- Zeichentische
- Planschränke
- Büromöbel
- CAD-Arbeitsplätze

Meine Adresse:

---



---

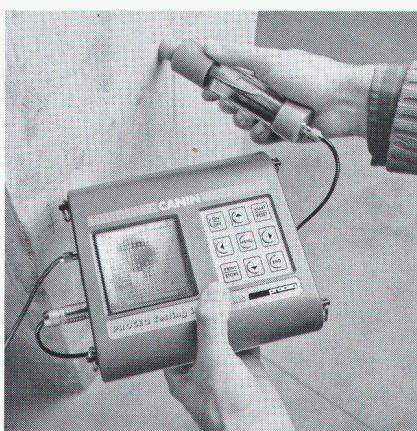


---

SIA 7

## CANIN

CORROSION ANALYSING INSTRUMENT

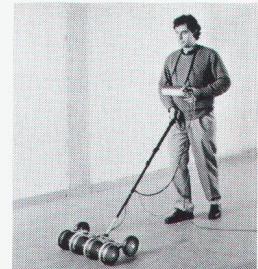


CANIN ist das **modernste und erste Gerät**, welches eine Beurteilung direkt am Display möglich macht.

Ausdrucke masstäblich direkt **ohne PC** in Graustufen, Farben und Zahlenwerten.

### Bewehrungskorrosion aufspüren mit CANIN

Korrosionspotentiale werden rationell mit neuartigen Radelektroden oder klassischen Stabelektroden gemessen.



PROCEQ SA  
Riesbachstrasse 57  
CH-8034 Zürich  
Tel. 01/383 78 00  
Telex 817 118 prc ch  
Telefax 01/383 99 14

**proceq**

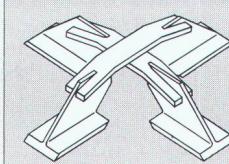
a PROCEQ product from Switzerland

# Tobler WALM

## Durchstanz-nachweis inklusive

### Tobler Walm® Stützenkopfverstärkung

- Tobler WALM® werden nach der neuen Stahlbeton-Norm (SIA-Norm 162/1989) dimensioniert.
- Für den projektierenden Ingenieur wird der Durchstanznachweis zum Kinderspiel.
- Maximal mögliche Durchstanzwiderstände werden unabhängig von der Stützengrösse immer erreicht.
- Tobler WALM® erfüllen die Brandschutzanforderungen F-90.
- Tobler WALM® sind schnell und einfach verlegt und lassen sich optimal in die Deckenarmierung integrieren.



■ Informieren Sie uns ausführlich über die Stützenkopfverstärkung Tobler WALM®

Firmenstempel

SIA

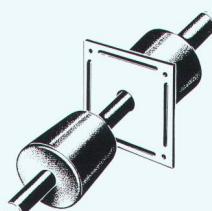
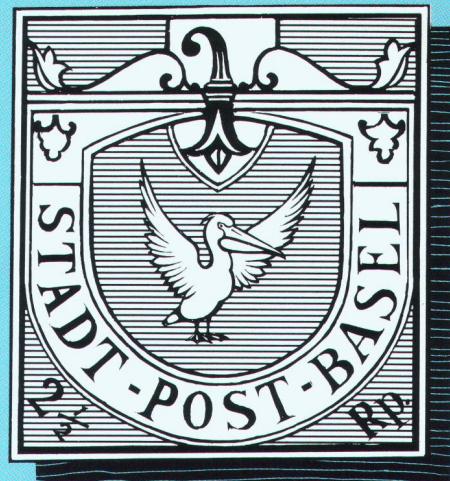
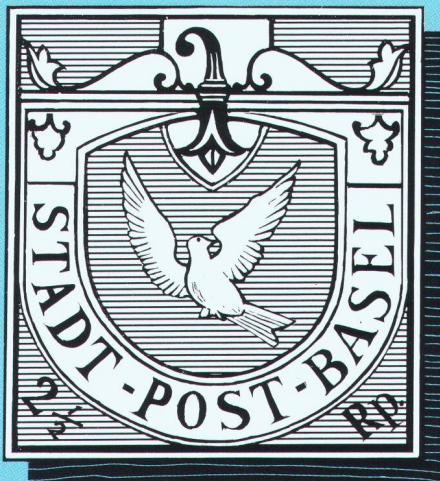
Einsenden an:  
Tobler Stahlbau AG  
Industriestrasse 8

**Tobler**

Tobler Stahlbau AG  
Industriestrasse 8  
9015 St.Gallen - Winkeln  
Telefon 071-32 12 52  
Telefax 071-31 49 12

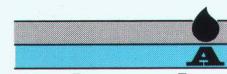
WAS SOLL MAN EINEM INGENIEUR, FÜR  
DEN EINE SACHE ENTWEDER DAS ORIGINAL  
ODER EINE KOPIE IST, ÜBER CRET-QUER-  
KRAFTDORNE NOCH ERZÄHLEN?

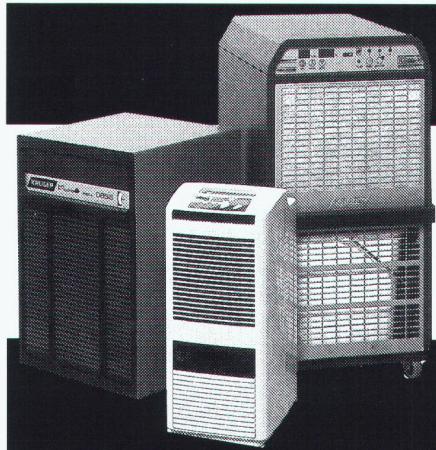
C & M LONGATTI



Dass diese patentierte Eigenentwicklung von Aschwanden sichere, einfachere und rationellere Querkraftübertragungen bei Dilatationsfugen ermöglichen? Dass Cret-Dorne Konsolen und Gerbergelenke überflüssig machen und damit teure Schalungs- und Armierungsarbeiten entfallen? Dass es sie in verschiedenen aufgabengerechten Ausführungen gibt, mit denen sich praktisch alle Auflagerungsprobleme einwandfrei lösen lassen?

Dass Sie für ausführliche technische Dokumentation und Antwort auf alle Fragen bei Aschwanden an der einzigen richtigen Adresse sind? Aber das alles wissen Sie doch längst... F.J. Aschwanden AG, Spezialprodukte für das Bauwesen, 3250 Lyss, Telefon 032 84 86 11, Telefax 032 84 47 42

  
**Aschwanden**



## Schluss mit teuren Feuchteschäden! Luftentfeuchtung

Ob Keller, Lager, Wohnraum, Zivilschutzanlage oder Industriebetrieb, Krüger-Kondensations-Geräte arbeiten zuverlässig, vollautomatisch und wirtschaftlich!

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen!

**Krüger + Co.**  
9113 Degersheim, Tel. 071/54 54 74  
Niederlassungen: Zizers GR, Samedan GR,  
Dielsdorf ZH, Weggis LU, Grellingen b. Basel,  
Münsingen BE, Forel VD, Gordola TI

Senden Sie mir detaillierte Infos über Ihr Entfeuchter-Programm:

Name: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
senden an: Krüger + Co, 9113 Degersheim

**KRÜGER**  
seit 60 Jahren

# 24. schweiz. fachmesse für altbau- moderni- sierung in Luzern

Umbau, Renovation, modernes Wohnen

**9.–13. September 1993**

Ausstellungshallen Allmend  
Öffnungszeiten 9–18 Uhr

## TIEFBAU.... ... nach Mass

DIMENSIONIERUNG UND AUSFUEHRUNG

### • GESAMTBAUGRUBEN

in anspruchsvollen geologischen und geometrischen Verhältnissen

### • SPEZIALARBEITEN

Kleinlastpfähle  
Wasserhaltungen  
Baugrubensicherungen

**TERRATECH AG**  
Gubelstrasse 28

**01 / 3122044**  
8050 Zürich

Wancor AG

8105 Regensdorf/ZH  
Telefon 01/840 51 71

3006 Bern  
Telefon 031/3314741

1023 Crissier/VD  
Telefon 021/634 97 03

4132 Muttenz/BL  
Telefon 061/61 23 00

**TERRATECH**

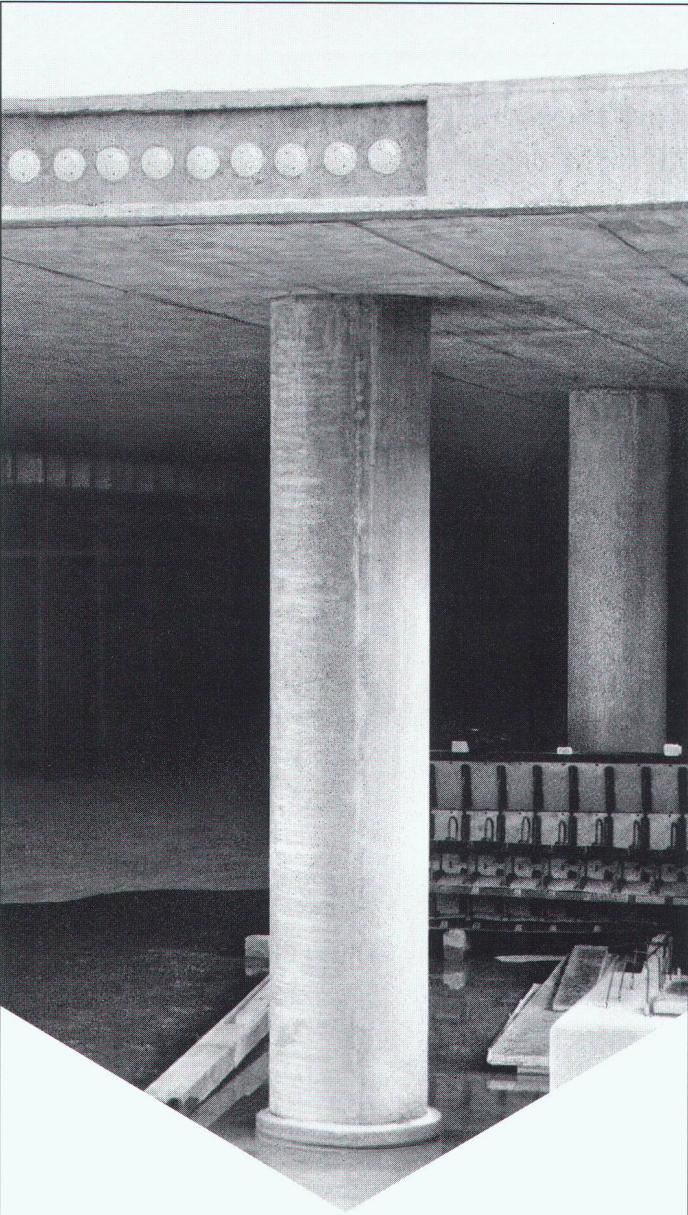
## WANCOR-Metall-Deckensysteme



**Mit System ins Detail gehen**

Das umfassende WANCOR-Metaldecken-Programm sollten Sie kennenlernen. Elegantes, farbig-variables Design, reinraumfähig und nasszellentauglich. Gut regelbare Schallabsorption. Robust, montagefreundlich – und natürlich durchdacht bis ins Detail. Verlangen Sie Unterlagen.

Für sicheres Isolieren am Bau  
**wancor**



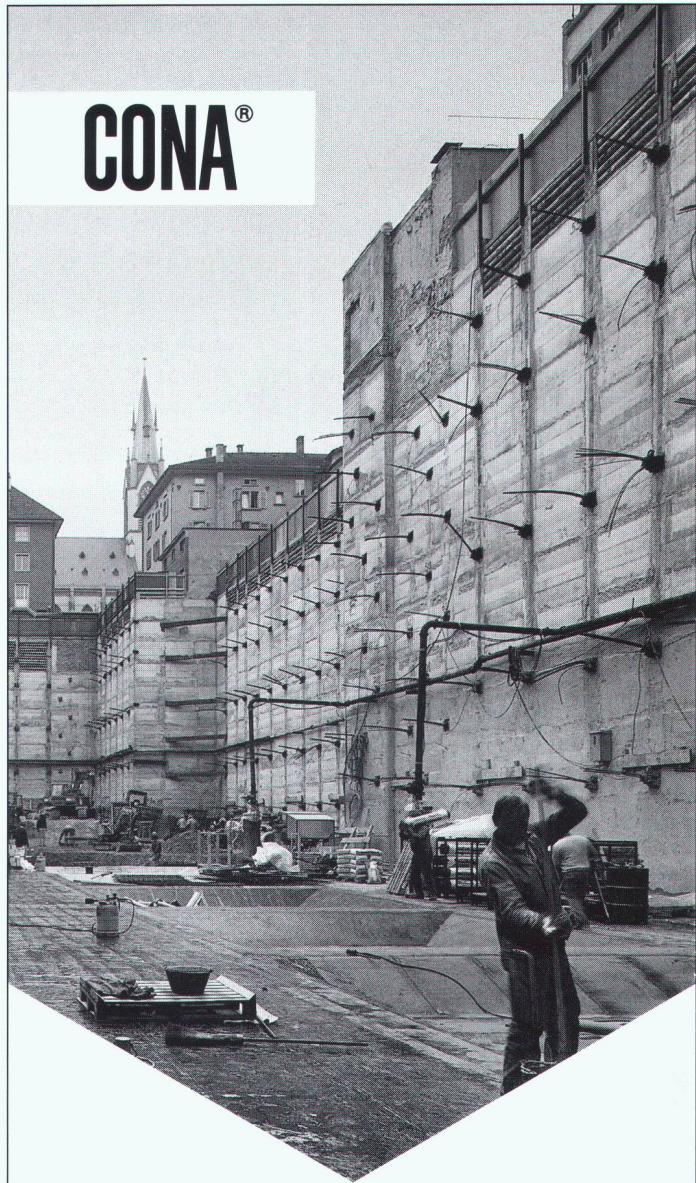
Zum Thema Beton-Flachdecken:

## Verkürzte Bauzeit - erhöhte Tragfähigkeit

Die für Flachdecken konzipierte Stützstreifen-Vorspannung bietet gewichtige Vorteile: schlanke Dekken, minimale Durchbiegungen, günstiges Rissverhalten, reduzierte Durchstanzbeanspruchung und dazu kurze Bauzeiten. Noch kürzere Termine erreichen Sie beim Einsatz von vorfabrizierten Stützen. Mit hochfestem Beton lassen sich extrem schlanke Querschnitte realisieren. Verlangen Sie Unterlagen.

 **StahlTon**  
Im Element am Bau

StahlTon AG · Riesbachstr. 57 · 8034 Zürich  
Tel. 01-384 89 90 · Fax 01-383 66 40



**CONA®**

Zum Thema Boden- und Felsanker:

## Sicherheit dank Ankern

Ob tiefe Baugruben, instabile Hänge, Fundationsplatten unter Auftrieb oder zugbelastete Fundamente: StahlTon hat für jede Anwendung den richtigen Anker. Vorgespannte ConaSol-Boden- und Felsanker sorgen für die geforderte Sicherheit im Tiefbau – während der Bauzeit und auf die Dauer. Verlangen Sie Unterlagen.

 **StahlTon**  
Im Element am Bau

StahlTon AG · Riesbachstr. 57 · 8034 Zürich  
Tel. 01-384 89 90 · Fax 01-383 66 40

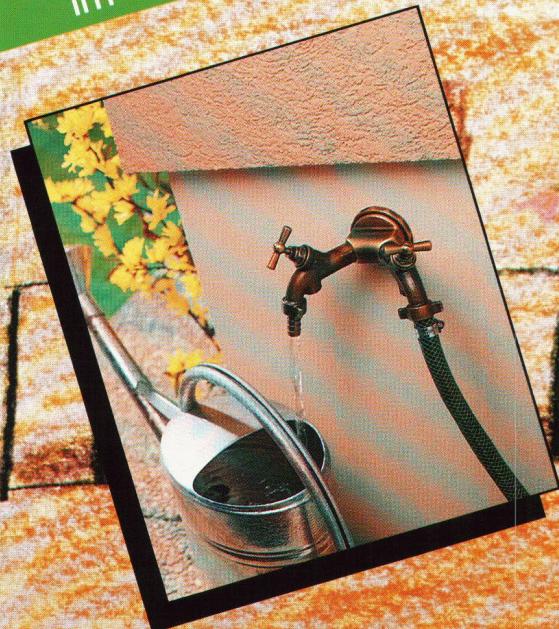
# NUSSBAUM<sup>RN</sup> AQUA-DUO

## Doppel-Gartenventil



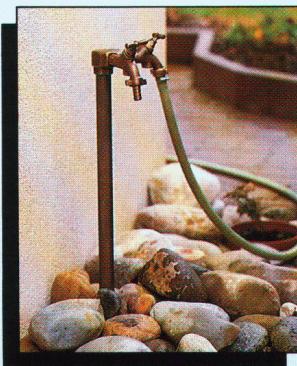
Wandmodell  
Standmodell

Die praktische Art,  
im Garten Wasser zu verteilen

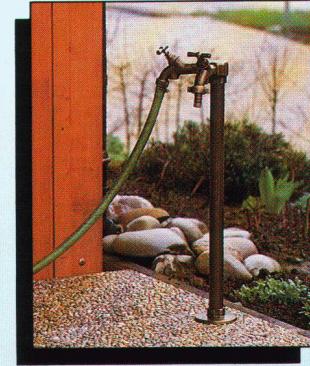
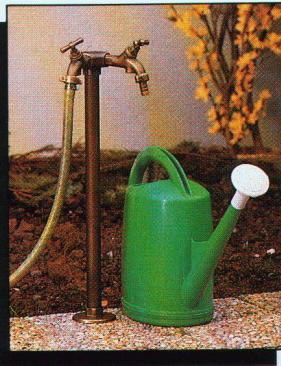


**NUSSBAUM** RN

# AQUA-DUO Doppel-Gartenventil



So...  
oder  
so



**4121**

**Doppel-Gartenventil PN 16** mit Knebelgriff und Schlauchverschraubung  
bestehend aus Verteilstück, Schraubrosette und 2 Garten-Auslaufventilen  
Art.-Nr. 4111, 1/2"

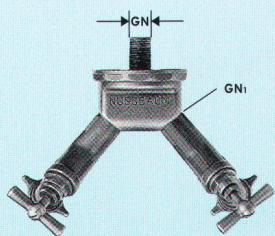
Ventilsitz Chromnickelstahl, Rohrbelüfter eingebaut

Ganze Garnitur Messing brüniert

**GN x GN1**

**1/2" x 1/2"**

**3/4" x 1/2"**



**4122**

**Doppel-Gartenventil PN 16** mit Steckschlüssel und Schlauchverschraubung  
bestehend aus Verteilstück, Schraubrosette und 2 Garten-Auslaufventilen  
Art.-Nr. 4112, 1/2"

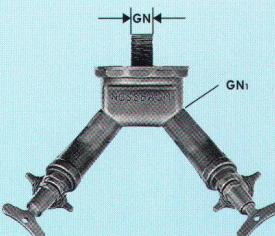
Ventilsitz Chromnickelstahl, Rohrbelüfter eingebaut

Ganze Garnitur Messing brüniert

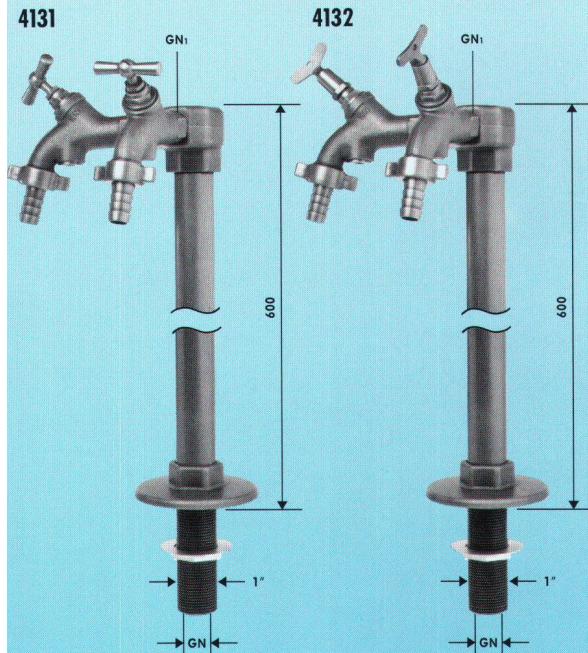
**GN x GN1**

**1/2" x 1/2"**

**3/4" x 1/2"**



**4131**



**4132**

**Doppel-Gartenventil Standmodell PN 16**  
mit Knebelgriff und Schlauchverschraubung  
bestehend aus Standrohr, Verteilstück,  
Schraubrosette, Gegenmutter und  
2 Garten-Auslaufventilen, Art.-Nr. 4111, 1/2"

Ventilsitz Chromnickelstahl, Rohrbelüfter eingebaut

Ganze Garnitur Messing brüniert

**GN x GN1**

**3/4" x 1/2"**

**4132**

**Doppel-Gartenventil Standmodell PN 16**  
mit Steckschlüssel und Schlauchverschraubung  
bestehend aus Standrohr, Verteilstück,  
Schraubrosette, Gegenmutter und  
2 Garten-Auslaufventilen, Art.-Nr. 4112, 1/2"

Ventilsitz Chromnickelstahl, Rohrbelüfter eingebaut

Ganze Garnitur Messing brüniert

**GN x GN1**

**3/4" x 1/2"**

**NUSSBAUM** RN

R. NUSSBAUM AG  
Metallgiesserei und  
Armaturenfabrik

Verkaufsniederlassungen  
mit Reparaturservice

Martin-Disteli-Strasse 26  
4601 OL滕EN

Telefon 062 318 111  
Telefax 062 262 585  
Telex 981648 RNO

8045 Zürich  
4005 Basel  
1000 Lausanne 7  
3001 Bern

6010 Kriens  
6512 Giubiasco  
3902 Brig-Glis  
9016 St. Gallen

## Bei Unterfangungen

**Setzungen  
kompensieren**



## Greuter Vorspannkissen

Die Vorspannkraft wird **ganzflächig in die Fundamentfuge** unter dem Unterfangungsbeton eingeleitet. Durch das Aufpressen der Vorspannkissen wird die **Bodenkonsolidation künstlich ausgelöst und gleichzeitig kompensiert**. Mit diesem Verfahren können auch Inhomogenitäten des Bodens ausgeglichen werden.

**Wir sind die Spezialisten  
für Spezialarbeiten im Tiefbau**

**GREUTER  
GRUNDBAU AG**

8182 Hochfelden, Postfach 26  
Tel. 01-860 70 78, Fax 01-860 80 65

**hochuli**  
Metallbau

Fenster, Türen und Tore  
für Neubauten und Altbausanierungen  
Aluminium-Faltwände  
Schaufensteranlagen in Stahl und Leichtmetall  
Anschlagkästen  
rauchdichte Abschlüsse  
Falttore  
allgemeine Schlosserarbeiten

**8556 Wigoltingen 054 63 13 69**

**schöck**

**NEU**

**7 GRÖSSEN**

|     | Masse in cm |     |
|-----|-------------|-----|
|     | 80/60       |     |
|     | 100/50      |     |
|     | 100/60      |     |
|     | 100/75      |     |
|     | 100/100     |     |
| NEU | 120/ 60     | NEU |
|     | 120/80      |     |

Wandstärken wahlweise  
20/25/30 cm

Inset-Leibungs-Fenster sind Komplettfenster,  
die zum Betonieren einfach an die Schalung  
gehängt werden.

5 Ausführungen: Inset-Kellerfenster Stahl/Kipp,  
Holz/Kipp, Holz/Dreh-Kipp, Kunststoff/Dreh-Kipp  
und Plast/Kipp.

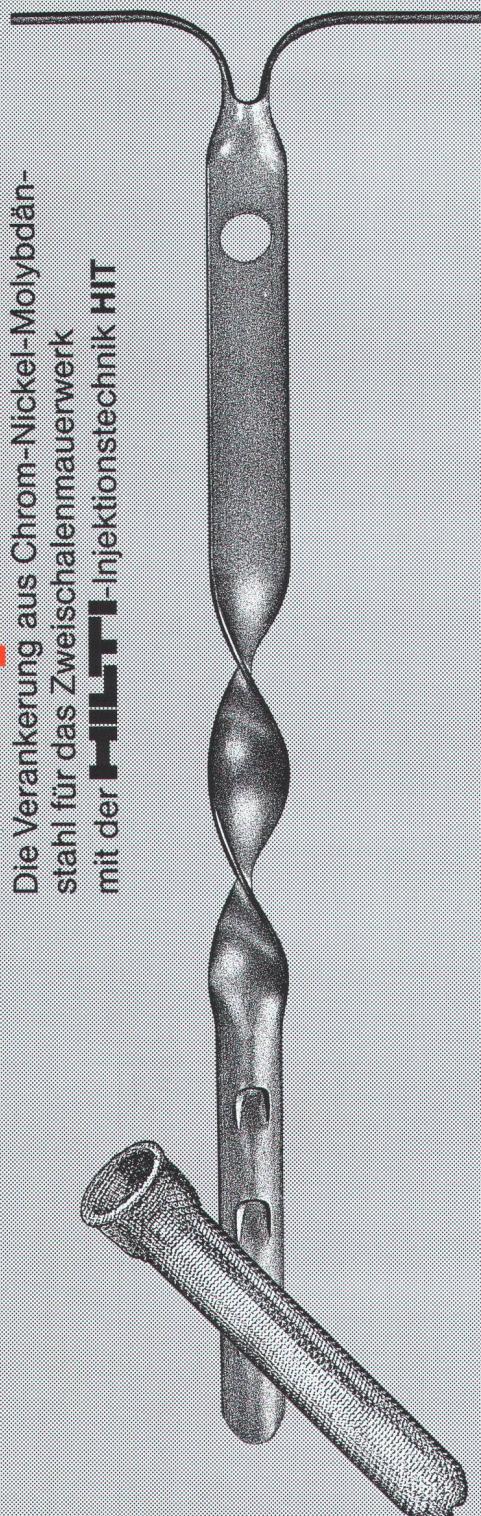
**schöck** Ideen fürs Bauen

Schöck-Bauteile AG, 5060 Muri  
Industrie, Pilatusstrasse  
Telefon 057 / 44 55 44  
Telefax 057 / 44 57 85

Firma \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

# **ZZ Spiralanker**

Die Verankerung aus Chrom-Nickel-Molybdän-Stahl für das Zweiseitenmauerwerk mit der **HILT**-Injektionstechnik



# **ZZ**

## **ZZ ZIEGELEIEN**

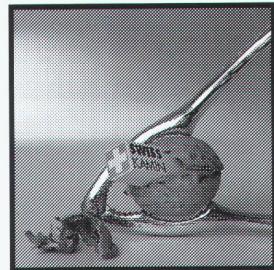
Postfach, 8045 Zürich, Tel. 01 468 2111

# **Rutz**

**KAMINBAU**

**Gott gibt uns  
die Nüsse,  
aber er knackt  
sie nicht.**

**SWISS  
KAMIN**



**Rutz**

Mit Swiss-Kamin hat das Rutz Unternehmen die Nuss im Kaminbau geknackt. Swiss-Kamin, hergestellt aus hochwertigem Edelstahl, absolut dicht und kondensatresistent, mit Rohrverbindungen, die nicht mehr am Bau geschweisst werden müssen.

**SWISS-KAMIN: der neue Qualitätsbegriff**

**Rutz Kaminbau AG**

Postfach, 8153 Rümlang, Telefon 01/817 13 11



**Ihre Lösung für umfassende Betriebsadministration**



**EDO 2000**

Offertwesen und Fakturierung für den Elektroinstallateur mit VSEI-Schnittstelle



**KALK 2000**

Vor- und Nachkalkulation



**BEKI 2000**

Fakturierung für Beton- und Kieswerke



- über 30 integrierte Module
- Client/Server-Architektur
- moderne, anwenderfreundliche Bedienerführung

**BSU**

Telefon 01 / 811 00 50 Telefax 01 / 811 01 00

**europia**  
Das PC-Softwaresystem



Flughofstrasse 57  
8152 Glattbrugg

# Publikation Architekturpreis Beton 93

Im Verzeichnis der 168 Objekte, die am Wettbewerb teilgenommen haben, ist uns leider ein Fehler unterlaufen. Beim Doppelinfeldmobilienhaus des Architekten Ernst Gerber, Bern, wurde ein falsches Foto abgedruckt.

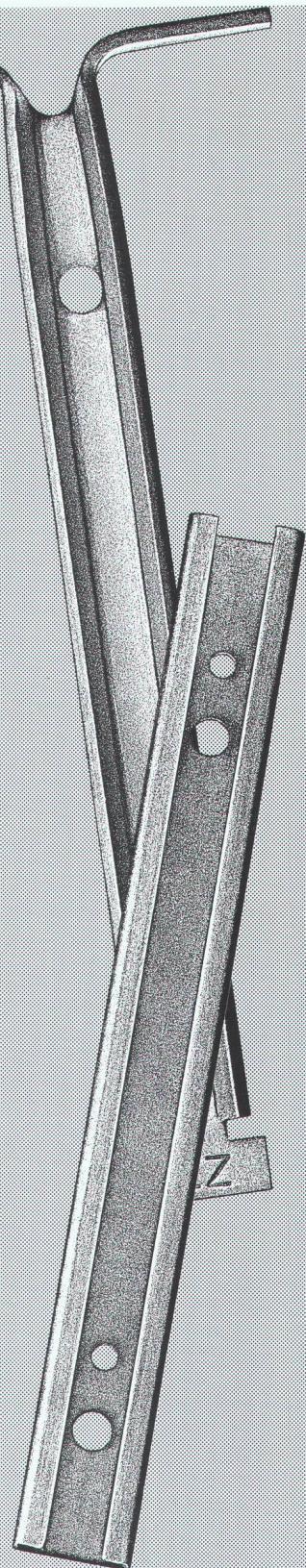
Da die nächste Ausgabe der Publikation in vier Jahren erscheinen wird, möchten wir, auf ausdrücklichen Wunsch des Architekten, auf diese Art die Korrektur anbringen und publizieren das richtige Foto:



Verein Schweizerischer Zement-, Kalk- und Gips-Fabrikanten

## ZZ Anschlussanker

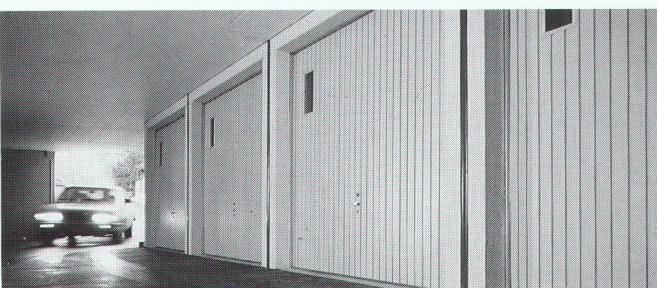
Die Verankerung aus Chrom-Nickel-Stahl von nachträglich hochgeführten Innenwänden und Ausfachungsmauerwerk



**ZZ**

**ZZ ZIEGELEIEN**

Postfach, 8045 Zürich, Tel. 01 468 2111

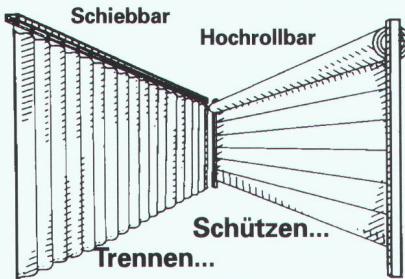


**TIEFGARAGEN im Boxensystem. Einfach praktisch.**  
• Rasche Bauabwicklung • Zeit und Kosten sparen

**SEMA**  
Tore, Torantriebe

**BETONGARAGEN** 4702 Oensingen  
(062) 76 22 77, Fax (062) 76 21 39

## Blachen – Vorhänge Mobile Trennwände



Durchdachte Systeme  
Selbstmontage möglich

weitere Bieri-Produkte:  
● Hüllen  
● Lastwagenblachen  
● Werbetrasparente  
beschriftet

Bieri Blachen AG  
CH-6022 Grosswangen  
Telefon 045-710 740  
Telefax 045-712 977

**Bieri**

# Der letzte Schliff

Geschliffene Fassaden – ein neues Vorfertigungsverfahren mit neuen Materialien. Im Vordergrund steht die sorgfältige Auseinandersetzung zwischen Ästhetik, Technik

und Wirtschaftlichkeit. Aussergewöhnlich ist der Gestaltungsspielraum – in Farbe, Form und Struktur. Ganz im Interesse von Planern, Bauherren und Architekten.



ELEMENTWERK BRUN AG MOOSHÜSLISTRASSE 6032 EMMEN TEL. 041 / 55 16 16 FAX 041 / 55 18 66